

科目大綱

科目名稱：新約希臘文(一)

科目英文名稱：New Testament Greek (1)

科目系別：聖經神學/新約科

科目編號：5101CM

講 師：劉永明博士 B.A.Sc., M.C.S., Th.M., Th.D.

授課語言：粵語/普通話（有兩款語言可供選讀）

科目學分：三個學分

教學模式：時空無間教學模式

上課日期：按照院方所編訂的日期開課

上課時間：每週自行到網上收看課堂教學視頻，儘可能在星期一收看。

註：由於聖經語文科目的學習方法與一般學科的不同，沒有每週討論，也沒有專題文章作業需要提交，取而代之的是多一些課堂學習，以及定時的習作、測驗、考試等。所以，本科一共有 11 個課堂（即 11 個星期），敬請學員留意。此外，學習另一種語言對大部分成人來說都是比較困難的，通常需要付出更多時間和努力，故此學員務必在時間上預先作出適當的安排，以免影響學習！

科目簡介：新約聖經是以希臘文寫成，所以要深入研究新約的人，必須懂得希臘文。本科目介紹和教導學員如何掌握新約希臘文的文法與詞彙，為將來閱讀希臘文新約聖經打好基礎。然而，學習希臘文最困難的地方，是要背記很多有關文法與詞彙的資料。本科目嘗試打破傳統教授希臘文的方式，加入由講師個人研創出來的一套既有趣，又富創意的記憶方法，幫助學員較為容易背記相關的資料，並且讓他們更能享受學習的過程。

科目內容：

1. 科目介紹：說明本科目之目的、結構、要求，並特別解釋本科目教授的形式與傳統教授希臘文的方法有何不同。
2. 按照每星期所編排的進度（進度表會在開學時分發給學員），逐步和有系統的學習新約希臘文的文法與詞彙。

學習成果：

完成本科目後，學員能夠取得以下幾方面的成果：

知識方面：

- i. 懂得和背記了新約希臘文的部分基本文法；
- ii. 認識和背記了一些基本常用的新約希臘文聖經詞彙；
- iii. 學習了一套由講師使用記憶術自行研創，幫助有效背記新約希臘文的文法和生字的記憶系統；
- iv. 了解希臘文在表達上往往可以出現多於一種的理解和翻譯方法；
- v. 知道新約希臘文與中文和英文在文法和結構上的差異；
- vi. 明白翻譯的困難和學習聖經原文的重要性。

屬靈方面：

- i. 對聖經原文的認識，開闊學員的聖經觀，從而建立一個更符合聖經真理的屬靈視野；
- ii. 明白把新約希臘文翻譯成另一種語言的困難，啟發學員對聖經翻譯事工的支持和參與；
- iii. 認識新約希臘文在翻譯和解釋上經常出現可以多於一種理解和翻譯的情況，幫助學員避免一種單一和片面的屬靈觀；
- iv. 學習聖經原文需要有恆心、紀律，和在精神與時間上付出代價，這是對學員在追求真理的過程中的一種重要屬靈操練。

實踐方面：

- i. 有了原文的基礎，在準備聖經教導的工作時，不論是崇拜講道、團契和小組分享，甚至主日學課程，都更能夠正確和深入講解新約聖經的教導；
- ii. 明白新約希臘文與中文和英文在文法與結構上的差異，所以更懂得配合不同翻譯本去教導經文的內容。

研究方面：

- i. 有基本的背景閱讀以原文釋經的新約研究書籍；
- ii. 認識新約希臘文經常出現可以多於一種理解和翻譯，因此擴闊學員的神學思想，使他們對新約的學習和研究更有深度；
- iii. 為將來以原文研究新約聖經建立重要的基礎。

☆《教科書》及《參考書本》須知：

1. 購置本科需用之《教科書》及/或《參考書本》之責任由學員自行負責，故學員必須在開課前預備妥；
2. 《科目大綱》在每季度開課前數月已在本院網頁中刊載，學員需早日準備妥所需用的書籍；
3. 若在開課後學員仍未能尋得《教科書》及/或《參考書本》而對作業或課業有所影響時，學員需自行承擔責任。

教科書：

1. 威廉·孟恩思 (William D. Mounce) 著 / 潘松秋譯。《聖經希臘文基礎－課本》。第三版。美國麥種傳道會，2012。

購買網址：

<http://akow.org/product/%E8%81%96%E7%B6%93%E5%B8%8C%E8%87%98%E6%96%87%E5%9F%BA%E7%A4%8E/>

<https://shop.campus.org.tw/ProductDetails.aspx?ProductID=000362771>

<http://www.crtsbooks.net/product/basicsofbiblicalgreekgrammarthirdedition.aspx>

https://www.hkbookcity.com/showbook2.php?serial_no=712924

註： 購買不到上述首選課本的學員，可購買以下書本的**電子版**（使用 **Google Play Books**）作為取代：

吳維和。《新約希臘文入門》。中華聖經教育協會，2009。

購買網址：[新約希臘文入門 by 吳維和 - Books on Google Play](#)

2. 劉永明。《L.A.U. 新約希臘文生字記憶法》。香港：漢語網絡神學院，2012。

購買網址：

[神學百科電子書店. L.A.U.新約希臘文生字記憶法 \(nytec.net\)](#)

3. 劉永明。《L.A.U. 新約希臘文生字卡（一）》。香港：漢語網絡神學院，2012。

購買網址：

[神學百科電子書店. L.A.U 新約希臘文生字卡（一） \(nytec.net\)](#)

功課要求：

1. 每週生字測驗（10%）
2. 每週習作（10%）
3. 每三週考試（60%）
4. 學期終考試（20%）

註：學士班學員與碩士班學員會有不同的測驗和考試，藉此反映對他們不同的要求。

紐約 NEW YORK: 143-11 Willets Point Blvd., Whitestone, NY 11357USA
香港 HONG KONG: 中國香港德輔道西 108-110 號五樓(全層)
多倫多 TORONTO: 220 Royal Crest Court, Unit 9, Markham, ON., Canada, L3R 2Y9
台灣 TAIWAN : 台灣台北市中正區青島東路 4-3 號 4 樓

TEL: 718-460-6150 FAX: 718-460-8235
TEL: (852)2304-8187 FAX: (852)2685-1020
TEL: 905-479-5447 FAX: 905-479-7895
TEL: (886)-0-987-203-902